

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle. — Dpto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores; Pastores Juan Tron; Sra. Lydia B. de Revel y Srta. Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Orad. — Los reformadores españoles y la Biblia. — Nuestros Niños. — ¿Mensajero hacia la bancarrota? — Las riquezas y el Diablo. — La muerte de un avaro. — De casa. — Una embajadora. — Página de la juventud. — Hogar para Ancianos. — Página Femenina. — ¿Es pecado usar el alcohol? — Reseña Ecueménica. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

ORAD

"Velad y orad para que no entréis en tentación; el espíritu es presto pero la carne enferma". (Marcos 14/38).

La vigilancia es indispensable para el cristiano. El vive en esta tierra como en estado de guerra. El es pues un centinela cuya consigna es de permanecer siempre despierto, alerta, apercebido para descubrir cualquier ataque del enemigo que lo acecha.

La vida del cristiano es una vida de vigilancia ininterrumpida. Debe velar sobre sus pensamientos, sobre sus sentimientos, sus emociones, sus palabras, sus acciones diarias; debe velar sobre su vida interior y exterior; debe velar en los días de salud como en los días de enfermedad, en los días de prosperidad como en los días de adversidad. Cualquier descuido en su vigilancia puede serle fatal. "El que se cree de estar de pie que se cuide de no caer".

Pero la vigilancia no es suficiente para triunfar en la hora de la prueba. La vigilancia es el esfuerzo humano, es la parte del hombre en la terrible lucha de la vida. Al esfuerzo humano tiene que ser unido el esfuerzo divino. La ayuda divina se impone como una necesidad imprescindible y es siempre absolutamente eficaz. Pero esa ayuda hay que pedirla. Si la pedimos la recibimos: "Pedid y se os dará; buscad y hallaréis, llamad y se os abrirá".

Por eso Jesús dice: Velad y orad. La oración es el complemento indispensable de la vigilancia.

Detengámonos unos instantes, sobre este deber de la oración.

I

Estamos sobre esta tierra para hacer la voluntad de Dios. Jesús nos ha enseñado a orar así: "Sea hecha tu voluntad en la tierra así como en el cielo". El mismo no se preocupó de otra cosa que de cumplir con la voluntad soberana de su Padre Ce-

lestial. El cristiano no ha de tener otra preocupación tampoco.

Ahora es evidente que es menester conocer la voluntad de Dios para cumplirla. Y ese conocimiento es difícil de obtenerlo.

Se dirá que la voluntad de Dios está expresada en la Biblia, que justamente llamamos la Palabra de Dios. Sin embargo, las verdades bíblicas pueden, muy a menudo, permanecer ocultas a nuestro entendimiento y hasta podemos entenderlas mal. Para evitar esos errores y esas falsas interpretaciones necesitamos el Espíritu de Dios, ese mismo Espíritu que impulsó a los hombres que escribieron en la Biblia y que nos guía en la verdadera comprensión de la revelación bíblica. Ese Espíritu lo debemos pedir a Dios, es decir, debemos orar. Por medio de la oración la voluntad divina, misteriosamente expresada en la Biblia, nos será revelada.

Y hay otra dificultad más que se presenta delante de nosotros.

La vida que estamos llamados a vivir nos plantea problemas graves e incomprensibles que nos hunden en la perplejidad y en la inquietud. El error está tan mezclado a la verdad que no sabemos ya que camino tomar. En nuestro afán de ir adelante, siguiendo la corriente de la vida, podemos caer en serias equivocaciones. La experiencia nos dice que diariamente nos equivocamos y nos extraviados. Algunas veces la confusión y el miedo se adueñan, en tal forma, de nuestro espíritu que ni alcanzamos a ver la misma ayuda de Dios que se acerca como aquellos discípulos sorprendidos por la tempestad que se asombran al ver al Cristo llegar sobre las aguas, porque lo toman por un fantasma!

La oración, es decir, el contacto continuo y viviente con nuestro Dios, ilumina nuestra mente. Comprendemos entonces la voluntad de Dios, no solamente a través de las páginas del libro inmortal sino a través de los acontecimientos en los cuales estamos envueltos. Comprendemos que es en los momentos de mayor desamparo que Dios se manifiesta en la forma más evidente!

II

Gracias pues a la oración, la voluntad divina se va revelando siempre más claramente a nuestro entendimiento.

Pero aquí se levanta un gran obstáculo. La voluntad de Dios no es nuestra voluntad. Los caminos de Dios no son nuestros caminos. Mientras no conocemos la voluntad de Dios podemos hacernos la ilusión de que la vida que llevamos está bien orientada. Desde que conocemos, con exactitud, la voluntad de Dios las cosas cambian por completo. La ilusión en que vivíamos antes aparece evidente. La voluntad de Dios choca con la nuestra por una razón muy sencilla, porque la primera es santa y buena mientras que la segunda es impura y mala. No hay pues armonía entre ellas sino completo desacuerdo...

Frente a esta situación realmente crítica se presenta la gran tentación; eludir el cumplimiento de la voluntad Divina.

Se elude ese cumplimiento con la discusión. Nuestra razón encuentra mil motivos para amenguar la importancia del mandamiento Divino. Observa que es imposible cumplirlo; que se trata de una exigencia demasiado grande, que hay que hacer lo que uno puede y no pretender ir más allá, que tan sólo es dado a algunas almas, especialmente seleccionadas, el llegar a la perfección.

La manera más común de eludir el cumplimiento de la voluntad de Dios es postergar para mañana lo que habría que hacer hoy, sin pensar que lo que se posterga en realidad no se cumplirá nunca. La indiferencia en que han caído y caen millares de miembros de nuestras Iglesias se debe al hecho de que ellos han tomado la costumbre de no cumplir con los mandamientos divinos y paulatinamente se ha apagado la fe.

La oración evita esos males gravísimos. Al mantenernos en continuo contacto con Dios su voz resuena con fuerza creciente y con claridad, en nuestra conciencia y nos sentimos impulsados a la obediencia a los mandamientos divinos y a la obediencia inmediata e incondicional. Nos acostumbramos a obedecer a Dios. Transformamos nuestra vida en un acto de obediencia fiel e ininterrumpida, gracias a la oración!

III

Otras tentaciones se presentan sobre nuestro camino.

El fiel cumplimiento de la voluntad divina tal como la conocemos y tal como nos es revelada diariamente parece complicarnos la vida en lugar de simplificarla. A medida que adelantamos crece la oposición: oposición interior causada por el apego natural a las cosas del mundo, oposición exterior determinada por el ambiente de incompreensión, de frialdad y de hostilidad abierta frente a nuestra conducta.

Surge entonces la tentación del desaliento: tentación terrible que se insinúa en nosotros en forma subrepticia. Seguimos fieles en nuestro puesto, es cierto, pero ya no sentimos el mismo entusiasmo de antes. Luchamos por simple deber. Nos volvemos fácilmente impacientes, ásperos, y amargos frente a los opositores. El gozo verdadero va desapareciendo así como el fervor y el celo primitivos. Nuestra vida pierde su eficacia y su poder!

¿Qué necesitamos entonces?

Necesitamos la fuerza estimulante del amor Divino que arda en nosotros como un fuego que nunca se apaga!

El amor de Dios es luz y calor para nuestro espíritu. Al poseerlo dentro de nosotros mismos nos sentimos iluminados y vivificados día tras día. Sentimos que somos rodeados, en todo momento, por la gracia Divina que nos acompaña, nos levanta, nos perdona, nos ayuda, nos inspira y nos protege!

El amor de Dios es calor y luz en nuestro trato con los semejantes. Aprendemos entonces a amar a nuestros semejantes como Dios ama y hasta a amar a nuestros propios enemigos, a bendecir a los que nos maldicen, a orar por los que nos ultrajan y nos persiguen. Y en ese amor hallamos el gozo y la plenitud de la vida!

¿Cómo se obtiene el bien precioso del amor? Pidiéndolo a Dios que es amor y que tan sólo lo puede dar y lo da sin medida.

Grandes, inmensos son pues los beneficios de la oración. Por medio de ella Dios pone a nuestra disposición los dones de su sabiduría, de su poder ilimitado y de su amor!

"Todo lo que pidiéreis en oración creyendo, lo recibiréis" (Mateo 21|22).

Ernesto Tron.

—ooo—

Los reformadores españoles y la Biblia

(Del Cap. "La Biblia como fuente de revelación divina", del libro en imprenta: "Polémica de los reformadores españoles").

Los españoles, como los demás reformadores del siglo XVI, encontraron en la Biblia la inspiración de su vida, de su pen-

samiento y de su obra, como también las bases de su polémica con el catolicismo romano. Al estudiarla, hallaron en sus páginas la voz de los profetas de Dios, al Cristo de los evangelios con toda su vitalidad, al cristianismo puro y sencillo, cuyo contenido había sido tergiversado a través de los siglos y que ahora se hacía presente en sus conciencias en forma irrefutable.

Los reformadores españoles están de acuerdo en recurrir a la Biblia como la fuente de la revelación divina que emana de los libros del A. Testamento con sus profetas y salmos, como del N. Testamento, del cual surge la persona de Cristo. Para conocer cuál es la voluntad de Dios y cuál es el camino de la salvación, debemos recurrir a la Sagrada Escritura, nos dicen, porque si "cuando oramos hablamos con Dios... cuando leemos la Palabra de Dios, Dios habla con nosotros" (1). La Biblia, en realidad, ha sido un medio de revelación dispuesto por Dios mismo, para comunicar a los hombres sus propósitos de redimirlos y, por ello, nada debe impedir su circulación entre los españoles a fin de que alcancen salud para sus almas.

Concuerdan, ante todo, en mostrar a la Biblia como camino para hallar la salvación, porque sostienen que allí se puede encontrar a Jesucristo con toda su pureza y a la voluntad de Dios en forma clara e inequívoca. Cuando no hay quien hable verdad sobre las cosas eternas, la Biblia lo hace. Comentando los veinte años que ha destinado a preparar su versión de las Escrituras, dice Cipriano de Valera, que los da por muy bien empleados, "porque mi intento ha sido servir a mi Dios y hacer bien a mi nación. ¿Y qué mayor bien les puedo hacer que presentarles el medio que Dios ha ordenado para ganarle ánimas, el cual es la lección de la Sagrada Escritura?". Y teniendo plena conciencia de la importancia de la obra que presenta, un poco más adelante, dice: "Plega a su Majestad quiera por su Cristo aceptar este... mi sacrificio vespertino, que yo le ofrezco en mi vejez". (2).

Juan Pérez, en la Introducción de su versión del N. Testamento, claramente nos dice que Dios se revela mediante las Escrituras: "Por este Testamento nos hace Jesucristo herederos de su Reino, y nos declara su última voluntad... Todos sin acepción de personas, somos llamados a poseer esta herencia... Y por eso todos los que somos cristianos debemos guardar, leer y aprovecharnos de este Testamento como cosa que nos pertenece justísimamente. Sin este Testamento no podemos aspirar al Reino de Dios, ni tener entrada en él. Sin él no sabemos los bienes y promesas que nos hizo Jesucristo, ni la gloria que nos tiene aparejada". (3).

Y los que hablan así son hombres de experiencia religiosa, que han salido de la noche espiritual y de la falta de conoci-

miento mediante las Escrituras y que, con amor, quieren ahora difundirlas para los que el catolicismo mantiene en las sombras.

Otro autor, en uno de sus diálogos, dice: "El principal y más continuo ejercicio del cristiano debe ser en la ley de Dios que se contiene en la Sagrada Escritura, porque sólo ésta es la que nos declara la voluntad de Dios y sólo, sin faltar una letra, es escrita por el Espíritu Santo" (4). Con estos conceptos de la Biblia como revelación de la voluntad divina, es fácil explicar la desesperada lueha por colocarla en manos de sus compatriotas, y en su propia lengua, y comprenderles cuando dicen que los que "prohiben lo que Dios ordenó para salvar a los fieles, que es el leer la Sagrada Escritura, son rebeldes a Dios y tiranos para con la Iglesia". (5).

...Si bien es cierto que Dios permanece oculto a los hombres, sino que a través de los siglos, les comunica su voluntad, nada podrá quitar a las Escrituras del lugar de supremacía en que Dios las ha colocado, como medio para comunicar a los hombres las verdades que quiere hacerles manifiestas. Cipriano de Valera dice: "Dejemos los arroyos y bebamos el agua clara de la fuente" (6). "Los arroyos", son todas las informaciones que nos vienen de la historia cristiana fuera de la Biblia, como son la autoridad de los Padres de la Iglesia, la tradición o los artículos de la fe católico-romana, mientras que "el agua clara de la fuente", es todo lo que contiene la Biblia. Aquí el agua no está todavía enturbiada por correr en canales humanos, sino que, como fuente, pasa de siglo en siglo. Es menester pues, recurrir a ella.

En segundo lugar, afirmaron los reformadores españoles que las Escrituras son fuente de verdad y de luz espiritual, que promueven la santidad e instrucción del creyente. Un traductor de la Biblia puntualiza claramente: "Es menester que coneluyan que prohibir la divina Escritura en lengua, vulgar no se puede hacer sin singular injuria de Dios e igual daño de la salud de los hombres... Los misterios de la religión... quieren ser vistos y entendidos de todos, porque son luz y verdad; y porque siendo ordenados para salud de todos, el primer grado para alcanzarlos necesariamente es conocerlos... Y la verdad a nadie puede engañar ni entenebreceer. Y si alguna veces lo hace... de alguna otra parte debe venir el mal... Perverso juicio es que por evitar el inconveniente de los errores, que dicen, en algunos, privan a todos el medio conque podrían salir de la ignorancia, errores, herejías, idolatrías, pecado y toda corrupción e iniquidad en que nacimos y fuimos criados". (7).

Había un profundo convencimiento, en estos reformadores, de que la única manera de traer luz a la vida cristiana, y en-

(4) Valdés, Juan de: "Diálogo de Doctrina Cristiana", reimprección de 1929, pág. 113.

(5) "Exhortación al cristiano lector", Op. cit., pág. 158.

(6) Valera, Cipriano de: "Dos Tratados del Papa y de la Misa", reimprección de 1851, pág. 422.

(7) Reina, Casiodoro de: "Amonestación al lector", reimprección de 1939, pág. 88.

(1) Valera, Cipriano de: "A los cautivos de Berbería", reimprección de 1854, pág. 49.

(2) Valera, Cipriano de: "Exhortación al cristiano lector", reimprección de 1939, págs. 189-190.

(3) Pérez, Juan: "Epístola", reimprección de 1939, pág. 69.

contrar las verdades espirituales, era mediante las Escrituras, que eran prohibidas por el catolicismo romano. Serían el medio de destruir la superstición y la ignorancia, que tan fuertemente unidas mareaban en el cristianismo que les era contemporáneo en España. (Hoy, a tantos siglos, se podrían hacer las mismas afirmaciones en cuanto a la España controlada por el clero y los militares).

Otro autor, concuerda con la siguiente manifestación: "El ignorar, el no leer, el no meditar la Escritura... es la única causa de todas las herejías, errores, ignorancias, supersticiones e idolatrías, que hay en el papado... Por eso dice el Señor (Mt. 12:24): Erráis porque no sabéis las Escrituras" (8). Y con otras citas bíblicas trata de probar la importancia que Jesús dió a las Escrituras, y lo que estas mismas dicen de sí. Se preocupa asimismo de mostrar que en los concilios antiguos de la Iglesia Cristiana se exhortaba a leer la Escritura, como algo imprescindible para el cultivo de la vida espiritual de los miembros, mientras que la Iglesia contemporánea del siglo XVI lo prohibía al pueblo.

Para estos profetas del cristianismo, la Biblia era pues, "La Palabra de Dios"; encerraba la revelación de la voluntad celestial para los que habitaban en la tierra; era la verdad que no podía conmoverse a pesar de todos los intentos del hombre por torcer los caminos de Dios. Y fué con esta comprensión que la tomaron como autoridad determinante de su pensamiento religioso cristiano, en réplica al católico-romano. Y porque comprendieron que era revelación de Dios lo que tenían en sus manos y que, con tanto esfuerzo, querían propagar en su pueblo de habla hispana, que pudieron exclamar con visión profética, que "ni toda la potencia del mundo junta podrá ya impedir que la Palabra de Dios corra por todo tan libremente como el sol por el cielo, como ya lo vamos todos probando por experiencia". (9).

Y, finalmente, cabe mencionar que, más que las palabras de estos reformadores a favor de la Biblia, habla su extraordinaria obra de trasladarla de los originales hebreos y griego al castellano, que mereció, aún de sus adversarios, los mejores elogios.

Wilfrido Artus.

—000—

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

A pesar del mal tiempo persistente, habéis visto el "Arco Iris", ¿verdad? ¿Cuál es vuestra opinión acerca de ese alegre visitante?

(8) "A los cautivos de Berbería": Op. cit., pág. 16.

(9) Reina, Casiodoro de: Op. cit., págs. 90-91.

¿Mensajero hacia la bancarrota?

El título podrá parecer a muchos una exageración. Mensajero tuvo, en el pasado, tiempos muy difíciles, pero siempre salió a flote, por lo tanto ¿por qué asustarse? Las cosas se arreglarán como siempre se han arreglado, vale a decir solas, sin que nadie haya jamás tenido la menor dificultad. Esto será ciertamente lo que buena parte de los lectores han siempre pensado y piensan. En efecto, a pesar de que repetidas veces hayan aparecido artículos sobre la situación financiera nada floreciente del periódico y urgiendo la necesidad de pagar la suscripción a principio de año, ya que es con el provento de las suscripciones que se hace frente a los gastos que importa la publicación, gastos aumentados repetidas veces y que siguen aumentando, no se pudo observar una mejora sensible en las cobranzas. En Uruguay, sobre un total de 865 suscriptores, el 1.º de julio la Administración no había cobrado el importe de 577 suscriptores, con un total de \$ 1.442,50. La situación no es mejor en la Argentina. Sobre un total de 240 suscriptores, 137 adeudan el importe de 212 suscripciones lo cual, con la baja desastrosa del peso argentino representa una pérdida cuantiosa para Mensajero.

Para hacer frente a la difícil situación creada es indispensable que los suscriptores del Uruguay envíen el importe de las suscripciones que adeudan sea al agente más cercano, sea directamente al Administrador cuya dirección se encuentra en la carátula de Mensajero.

La Administración.

"AMISTAD I"

La pedrada dió justo en medio del humilde barquito de madera que se deslizaba suavemente en la laguna; sacudido violentamente, cayó sobre un costado, y roto por la mitad, comenzó a hundirse, primero lentamente para luego desaparecer rápidamente, como elupado por el agua. Lo último que vió Pochito fué la velita, aquel trapito blanco que le había dado su madre antes de salir para el arroyo, y que constituía el orgullo de aquel tesoro que era su barquito.

¡Qué ganas de llorar de rabia! Pero no. Ahí, frente suyo, en la otra orilla, estaba ese grupo de muehachotes del cual había partido la certera piedra, y que ahora reía a careajadas, feliz por la "hazaña".

No les haría el gusto de llorar; más aún: —Me las van a pagar, — gritó furioso.

Ni siquiera le contestaron; se alejaron riendo y bromeando, olvidando ya el asunto. Pero Pochito no se olvidaría de ven-

garse. No pensó siquiera que al dirigirse al arroyo, se había negado a acceder cuando le pidieron, tal vez bromeando, que les permitiera jugar con él. "El barquito es mío y si ustedes quieren, cómprensen uno", había dicho agresivo. Claro que él tampoco lo había comprado, porque era muy pobre y no era más que unas sencillas tablitas que ingeniosamente había unido su papá, pero eso "no importaba".

Se dirigió al "pasito" y estaba juntando unas cuantas piedras para desquitarse cuando uno de los muehachos que casualmente pasaba, lo sorprendió, se las hizo tirar y le dió unas cuantas palmadas:

—Para que aprendas, "gallito", — le dijo burlonamente.

Lo único que aprendió Pochito es que debía tener más cuidado para que no lo descubrieran, y juntando rápidamente otras piedras, se deslizó por el monte hacia los muehachos. Pero éstos, prevenidos, lo descubrieron. "No importa", pensó. "Lo mismo les tiro".

Pero del grupo se apartó uno, ese que ni se había reído cuando se hundió el barco y que tampoco lo había amenazado... pero era uno de ellos y no se iba a escapar.

—Mirá que te tiro — alcanzó a decir Pochito.

—Yo ereo que no — fué la tranquila contestación, y sin cambiar el paso, se acercó sonriente. La mano de Pochito estaba tendida hacia atrás, apretando firmemente la piedra, pronto a lanzarla... sin embargo, no lo hizo. Si el otro hubiera dado muestras de asustarse, o de abalanzarse, se la tiraba. Pero seguía caminando tranquilamente como si nada ocurriese.

Cuando quiso acordar, lo tenía a su lado. Se agachó hasta llegar a su altura y lo tomó suave pero firmemente de las manos.

—Soltame — toda la rabia le volvía a Pochito, sollozante.

—Está bien, te suelto — y las manos quedaron libres. Pero, ¿por qué te empeñas en tirarnos piedras? ¿Qué ganas con eso?

—Me hundieron mi barco, me tienen rabia, todos me tienen rabia.

—Yo no. No te hice nada y quiero ser tu amigo.

La sorpresa le hizo aflojar la mano y cayó la piedra suavemente en el pasto. ¡Ser su amigo! Ese tipo desconocido casi, de esa barra que le había hecho tanto daño, quería ser su amigo! Incrédulo levantó la vista y lo miró por primera vez de frente. Le sonreía y parecía esperar con ansias su contestación.

—Bueno, a vos no te tiro — consintió. Pero los otros no se eseanpan, bandidos!

—Es que tampoco a los otros tenés que tirarles. También van a ser tus amigos.

—¡Ellos no! Me tienen rabia y yo también, me las van a pagar!

Pochito pensaba que su nuevo amigo pedía demasiado; miró a su alrededor buscando nuevamente la piedra, pero el otro ya había adivinado su intención.

—Mirá, vamos a hacer un trato. Vamos donde están ellos, y si te hacen algo malo, soy yo el que les pega.

Tomó a Pochito del brazo y se lo llevó. No dejaba de gustarle la idea, sobre todo porque su nuevo aliado era grande y fácilmente podría darles una paliza.

—¿Venís a tirar piedras, bandido? — fué el saludo de uno del grupo.

—Viene porque va a ser nuestro amigo — se adelantó a decir el acompañante, mirando a todos para ver si alguno no estaba de acuerdo. Por lo visto era respetado y querido en el grupo, porque nadie opuso reparos.

—Y le vamos a hacer un barco nuevo, y va a jugar con nosotros — agregó.

—Muy bien amigo — el que hablaba era el que le había hundido el barco una hora antes. ¿Le gusta de ceibo? — preguntó aparentando severidad, y sin esperar respuesta, tomó un palo, sacó un afilado cuchillo y empezó a tallar, con maravillosa habilidad y rapidez, un barco largo y grande como jamás lo hubiera soñado Pochito.

—Si el señor capitán no se opone — decía bromeando el que le había dado la paliza, esta vara puede servir de mástil.

—Esta golilla vieja va a ser la vela más floreada que haya surcado los mares — dijo riendo otro.

¿Soñaba... estaba despierto? Miró hacia su amigo, olvidado por un momento, que estaba pescando tranquilamente y el que, sonriendo le hizo una guiñada como diciendo: "¿viste?".

Todavía no estaba muy convencido. A lo mejor era una broma, no le iban a dar nada, tal vez una paliza...

—Esto está listo, capitán — ya tenía frente a él un sencillito pero hermoso barquito que le ofrecían amistosamente. ¿Lo vas a poner enseguida al agua?

—Un momento, que falta algo — por primera vez en largo rato hablaba su "protector". Hay que ponerle un nombre y si les parece bien, yo propongo que se llame: "Amistad I".

Grandes aplausos premiaron la idea, y el barco fué puesto en el agua, Pochito fué nombrado capitán, y cada uno de los muchachos construyó un puerto en la orilla, donde por turno atracaba el barco que navegaba airosamente con su vistosa vela.

Y en aquel hermoso atardecer se vió cruzar el campo un alegre grupo de muchachos, en medio de los cuales marchaba Pochito, apretando muy fuerte contra el pecho, su nuevo tesoro, el "Amistad I".

R.

LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Muy pocas son las compañeras que comenzaron a trabajar y luego olvidaron de seguir; tan pocas que he pensado publicar sus iniciales con la seguridad de que eso les refrescará la memoria. Comenzaré por la inicial del nombre solamente: A, R, V, E, M.

Mayores de 10 años

Respuestas de Junio:

Fuga de consonantes: Bienaventurado el pueblo cuyo Dios es Jehová.

El Salmo más largo 176 v. El más corto 2 v — 176:2 = 88.

Años del reinado de David 40. — 88:40 = 48.

Número de tribus de Israel 12 — 48:12 = 4.

Número de epístolas 21 — 4 x 21 = 84.

Edad de José cuando fué vendido 17 — 84:17 = 67.

Vasijas de agua 6. — 67:6 = 61.

Isaías 61:11 "Porque como la tierra produce su renuevo, y como el huerto hace brotar su simiente, así el Señor Jehová hará brotar justicia y alabanza delante de todas las gentes".

Contestaron: Haroldo, Jaimo y Cloe Charbonier; Gladys y Gabrielle Bertinat; Nilia y Milca Baridon; Edeisi Pastré; Silvio Geymonat; Loida Baridon; Mabelita Griot; Cadetes de Cosmopolita, Bruno Peyronel, Hugo Talmon, Armando, Dante y Haydée Ponce, Otilia y Juan Carlos Félix, Elda Renée Gonnet, César Dalmás; Noris M. Artus, Alma y María Blanca Juele, Azucena Cayrus.

Preguntas para Julio

¿Por quién fué dicha la palabra levántate? ¿A quién?

1) Lucas 5:24 — 2) Lucas 8:54 — 3) Juan 5:8 — 4) Hechos 3:6 — 5) Hechos 9:40 — 6) Hechos 12:7 — 7) Marcos 10:49.

Menores de 10 años

Respuestas de Junio:

1—Un leproso, un paralítico y una señora con fiebre.

2—De Jesús.

3—La lepra.

4—Los tres fueron sanados.

5—Fueron sanados inmediatamente.

Fuga: "Más valéis vosotros que muchos pajarillos".

Contestaron: Ester y Mario Baridon, Carlitos Delmonte, Rita J. Mondon, Darío J. Mondon, Gloria Geymonat, Onildo y Estela Baridon, Glenys Rameau, Dorita Puentes Guigou, Violeta E. Ponce, Fernando Dalmás, Julio A. Pilón, Nurinar Cayrus.

Preguntas para Julio

Fuga: . . n . l m . ch . ch . . s e . n . e . d . p . r s . s h . ch . s —

(Violeta Ponce).

1—¿En qué lugar dió Jesús gracias a Dios por la comida? (Marcos 8:6-7).

2—¿Con quién estaba cuando bendijo los alimentos? (Lucas 24:30).

3—¿Dónde bendijo Jesús el pan? ¿Quiénes lo comieron? (Marcos 14:22-23).

4—¿En qué lugar oró Pablo antes de comer? (Hechos 27:35).

5—¿Cuándo y dónde debemos dar gracias? (I Corintios 10:31).

Las riquezas y el Diablo

Cuando Jesús dice: "No podéis servir a Dios y a Mammon", algunos exégetas improvisados traducen directamente "Mammon", por "Satanás". Es bien sabido, sin embargo, que Mammon era el dios de las riquezas, entre los Caldeos.

Con todo, no están totalmente descaminados los que asocian directamente a Satanás con las riquezas mismas. Porque, si bien es cierto que San Pablo dice que "la raíz de todos los males" es el amor del dinero, y no éste en sí, no es menos cierto que Jesús mismo, viendo marcharse entristecido al joven rico, comentó amargamente: "De cierto os digo que un rico difícilmente entrará en el reino de los cielos". (Mateo 19:23). Y en repetidas veces insiste en que es sumamente difícil salvarse, para el que posee riquezas, o que confía en ellas. La parábola del Rico Insensato es tan solo la ilustración de un aspecto de la devastadora acción de los bienes materiales sobre la vida del espíritu. Hay otros aspectos sumamente interesantes, y que a todos nos es concedido observar y constatar.

Vemos, por ejemplo, cuántas cosas raras es capaz de realizar el hombre, por el afán de amontonar riquezas. Así, se somete a sí mismo y a sus familiares a toda suerte de privaciones, atentando en no pocas ocasiones contra su salud y su vida. Trabajadores en diversos órdenes de la actividad humana que — disponiendo ya de un capital suficiente para trabajar holgadamente, si no para holgar del todo, no sabiendo ya qué hacer — continúan trabajando afanosamente a veces en condiciones insalubres, por el mero afán de amontonar más pesos en sus arcas. Muchos han trabajado hasta quedar agotados o enfermos, de tal manera que, cuando deciden retirarse a descansar, su salud está de tal modo resentida, los años hacen sentir de tal modo su peso, que poco y mal es lo que pueden gozar de lo que debió ser un "merecido descanso".

Pero infinitamente más grave es el derrumbe moral que se produce en el alma del creyente cuando, en vez de cifrar su vida en hacer la voluntad de Dios, pone como suprema aspiración de todos y cada uno de sus actos, el dinero. Entonces, cualquier medio es bueno... si produce una mayor entrada de pesos. Si hay que mentir, se miente; si hay que dejar en la vía a un prójimo, se hace: "¡Paciencia! que se defienda y se las arregle, como lo hago yo!" Y parece importarles un comino a algunos (¿qué digo, a muchos!) el concepto que de ellos pueda formarse cualquier persona moralmente equilibrada. "¿Hay que cuidar los intereses! Si no ¿quién me los cuida?"

Es fácil ver que, cuando un cristiano tan afanosamente se preocupa por sus bienes — que no son suyos, sino de Dios, quien se los confía para una temporaria administración — ya ha andado un buen trecho fuera del verdadero camino de la fe. Da por sentado, al parecer, que Dios no podrá o no querrá cuida de él. Supone — aunque quizá no lo piense, siquiera —

que todo cuanto ha almacenado hasta entonces lo debe a su solo esfuerzo: él ha preparado la tierra, ha sembrado... ha hecho llover para que su siembra fuese regada — ha hecho salir el sol, etc. (¡ah, pero antes habrá creado la tierra, el sol y el agua!). Su salud, su fuerza y su inteligencia son obra suya, o bien le fueron concedidas como galardón por su especial bondad. Y así ¿para qué tener en cuenta el Creador, que viene a pedirle que se acuerde del prójimo, y que no viole sus mandamientos?

Llegamos así, nuevamente, a la suprema necesidad que describe Jesús. Si en cualquier momento el Creador llegar a pedir cuenta a su criatura acerca del uso que hizo de su vida ¿de quién será todo lo que habrá amontonado? ¿De qué le servirá? Ni siquiera se llevará una moneda en la boca, como los antiguos griegos, para pagar el pasaje en bote hacia la ribera celestial. ¿De qué le servirá haber estropeado su cuerpo y su alma para amontonar riquezas? ¿Para nada bueno! (Esto lo decimos, refiriéndonos a quienes han empleado sus bienes egoístamente — como la mayoría de los ricos, — no ayudando a sus hermanos necesitados, sino al contrario, sirviéndose de ellos inicuaamente, como peldaños para treparse un poco más alto sobre su trono de oro). Porque, ciertamente, alguien argüirá, aquí que con las riquezas se puede hacer mucho bien, probablemente más que siendo pobre. Perfectamente de acuerdo; pero también aquí “no hay regla sin excepción”, y “la excepción confirma la regla”; y la regla es aquí que las riquezas hacen mucho daño, especialmente a sus poseedores.

Sí, ciertamente: Satanás está muy peligrosamente cerca de las riquezas. Ellas son, harto frecuentemente, sutiles y poderosas armas en sus manos para perder a los hombres. Un escritor desconocido escribió: “Mammon enriqueció sus miles, y perdió sus diez miles”.

—ooo—

La muerte de un avaro

En diciembre del año 1790 fallecía literalmente de inanición, en París, el señor Ostervald, un conocido banquero. Este hombre sintió la violencia de la enfermedad de la avaricia (porque, ciertamente, es más bien una enfermedad, y no una pasión), tan fuertemente que, pocos días antes de morir no hubo manera de convenirle de que autorizara la compra de algunos gramos de carne para hacerle una sopita. “Es cierto — dijo — no me desagradaría la sopa; pero no tengo ningún deseo de comer carne. ¿Qué van a hacer, entonces con ella?”. En ese mismo momento le ataban al cuello una bolsita de seda conteniendo títulos de renta por algunos miles de libras esterlinas.

En los primeros años de su vida, este hombre bebía unos vasos de cerveza que constituían su cena, en una taberna muy concurrida; de allí recogía cuantos tapo-

nes de botellas podía conseguir, los que fué amontonando. Al cabo de ocho años los vendió por doce monedas de oro. Esto fué el comienzo de su fortuna la que se vió enormemente aumentada por su excepcional éxito en los negocios bursátiles. Al morir “era poseído” por 125.000 libras esterlinas, una fortuna fabulosa en aquellos días.

(De “The Biblical Museum”).

—ooo—

De casa

Un inteligente lector de Mensajero Valdense nos escribe: “...Como redactor de nuestra revista (se refiere a un Boletín parroquial), me siento especialmente interesado en leer “El Mensajero”, cuya Reseña Ecueménica es excelente; no conozco otra publicación evangélica en la cual se seleccione el material que recibimos, con tanta habilidad. Y la carta del Pastor Ganz me ha interesado mucho. “¿Qué escribirán los hermanos Ganz y Maggi cuando vuelvan!”.

—ooo—

Una embajadora

El 2 de mayo pasado, en Ginebra, en medio de un tumulto ensordecedor, 40.000 personas aclaman a los vencedores de carreras de autos. En la misma mañana, una débil mujer baja sin ruido del “Ginebra”, el avión de la Swissair: algunos amigos la esperan en el aeropuerto de Cointrin; algunos sienten gran emoción y lágrimas mojan sus párpados.

Por la primera vez, en la historia, las Iglesias del Sur de Africa envían a Suiza a su delegada, una joven negra, la Srta. Natala Sumbane. Ella es su embajadora; ella traerá un mensaje de afecto y gratitud a los que en Mozambique como en el Transval se llaman: “Los Grandes de Suiza”. El Evangelio, que durante cerca de 75 años nuestros misioneros han predicado en la estepa ha dado frutos: vuelve por medio de la voz de esta frágil indígena!

Quando Dios se ocupa.

Estábamos con preocupaciones en la Misión suiza. Nuestra viajera, habla el francés, el portugués y algo de inglés, pero nunca salió de su lejano país. Este largo viaje al cruzar el continente negro, la travesía del Mediterráneo, la llegada a Europa, el contraste entre lo que ella conoce y lo que le espera la impresionarán muchísimo. Además, en el avión, el desprecio de los blancos hacia la gente de color va a herirla...!

Pobre peregrina solitaria y sin experiencia, ¿no serás, acaso, como pájaro caído del nido?

Pero Dios provyó, con anticipación, a

todo esto y Dios hace todo, a las mil maravillas. Con algunos días de anticipación un ex-secretario de la Misión suiza es sorprendido por una noticia extraordinaria de parte de una de las antiguas voluntarias:

—Voy a comprometerme como camarera de la Swissair. ¿Tiene un mensaje para vuestros misioneros de Yohannisbourg? Lo transmitiría con mucho gusto.

—Ningún mensaje urgente. Pero si Vd. puede rodear de afecto a una pasajera africana que nos llega, le quedaríamos muy agradecidos.

—Puede contar conmigo, velaré sobre ella. A lo largo de todo el largo trayecto la miraré, no tengo prejuicios de color.

Y... efectivamente, es del brazo de la camarera del “Ginebra”, que la Srta. Sumbane desembarca.

Viejos y nuevos rostros.

Gritos cordiales de bienvenida, rostros conocidos, ademanes de afectuosa acogida. Muy sonriente, la joven responde a la moda africana, golpeando las manos, lanzando los brazos al aire con las palmas hacia adelante. Ella se arroja en los brazos de las señoras misioneras, antiguas amigas de sus padres y de ella misma, quienes la estrechan contra su corazón...!

Cuánta espontaneidad, qué encanto maravilloso. ¿Cuán frágil aparece en su traje de algodón azul, cuán menuda es bajo su turbante! Pero cuán emocionante es por su fe en Dios, por su coraje y por su entusiasmo que revela, su sonrisa confiada!

Nuestra acogida la anima sin duda; sin embargo el aire glacial de esa fría mañana de mayo la hace tiritar. Entonces con un movimiento maternal, una de las asistentes al acto, una amiga reciente de la joven negra, saca su abrigo de piel y la envuelve. “Gracias, contesta, ella, soy verdaderamente como un niño recién nacido”.

¿Quién es esta joven?

¿Quién es esta deliciosa Africana que las Iglesias suizas van a oír?

Una maestra bantúa. Con ternura ella instruye y educa a los niños de su raza. Bajo los grandes árboles de Mozambique, no lejos del Río Limpopo, ella dicta clases a 450 escolares de su pueblo. Entre nosotros, una clase con 30 alumnos, parece normal con alumnos que tienen la misma edad, más o menos. Allí, los que acuden presurosos, a su alrededor, tienen de 6 a 16 años. Ella logra interesarlos, la disciplina se establece con facilidad. Lecciones sobre objetos y lecciones bíblicas, instrucción elemental y costura, gimnasia y rondas, mantienen con compostura toda esta numerosísima niñez. Esta pedagoga descubrió sola la importancia del ritmo y de la escuela activa; ellas las adaptó del genio del país. No se conforma con ejercer su ministerio ya bellísimo de educadora, sino que se consagra todavía a patrullas de boy scouts y niñas scouts y a las uniones cristianas de señoritas.

11 jóvenes la pidieron como esposa. 11 veces rehusó con esta frase: “Quiero dedicarme, por completo, a mi pueblo”.

Tal es la brillante personalidad que las

Iglesias del Sur de Africa nos envían. Pero es, uno mayor que ellas que creó esta vocación extraordinaria. Por eso, la recibimos como una embajadora del Cristo eterno!

Ch. L. Delétra.

(Proximamente publicaremos una interesante entrevista que la Srta. Sumbane nos ha concedido).

—000—

Página de la Juventud

¿GANAS DE TRABAJAR?

Nos quejamos a veces de que no hallamos personal adecuado para las tareas que no podemos hacer nosotros mismos, por falta de tiempo o de la preparación necesarias. Los talleres de cualquier índole, parecen haber perdido la noción del tiempo. Y lanzamos la contundente sentencia condenatoria: "Hoy nadie tiene ganas de trabajar". Damos, naturalmente por sentado que nosotros mismos no estamos incluidos entre esos haraganes y que "en nuestros tiempos" las cosas andaban mejor.

Tratemos de colocarnos en un justo medio que nos permita formarnos un juicio lo más equitativo posible de la situación que consideramos. Es decir, tratemos de ver hasta qué punto es cierto que los hombres y las mujeres con los cuales convivimos son más haraganes que hace algunos decenios.

Justo será entonces reconocer que no se puede pretender hoy que una persona realice la misma cantidad de trabajo, el mismo esfuerzo físico que habría tenido que realizar hace algunos años; las máquinas han simplificado y abreviado una gran cantidad de tareas, que hoy pueden realizarse en dos, tres, cuatro veces menos de tiempo que en los días de la juventud de algunos que ya podemos mirar un trecho hacia atrás en la vida.

Es una inclinación natural en el hombre el tratar de realizar el menor esfuerzo posible: es la ley que siguen todos los seres y todas las cosas — la línea de menor resistencia. Siguiendo esa ley es que algunos puntos de nuestra campaña se ven casi despoblados de trabajadores manuales los que, en grandes masas, acuden a los centros industriales o comerciales más próximos, donde creen percibir una más elevada retribución por menos horas de más aliviado trabajo.

Es también siguiendo esa misma ley que, los que pueden, hacen seguir a sus hijos una carrera universitaria, contando con que el trabajo intelectual — menos agotador, según algunos creen, que el físico — recibirá en general en nuestros países una más alta paga.

Y es siempre siguiendo el mismo camino que tantos y tantos jóvenes, especialmente, se afanan tras los puestos públicos, donde son generosamente retribuidos por quienes disponen del dinero que aportan sus

conciudadanos, a cambio de unas pocas horas de trabajo diario.

Muy lejos de nuestro ánimo el censurar ese natural deseo de ahorrar esfuerzos inútiles. En línea general, ello revela un noble anhelo de progreso y de superación. Es índice de capacidad, de iniciativa, de inteligencia. El presumible extremo opuesto nos haría ver lo que esto significa. ¿Qué pensaríamos, en efecto, de un individuo, de una juventud, especialmente, que buscase siempre la manera más penosa de realizar cualquier tarea? Lo menos que haríamos sería dudar de su equilibrio mental... de su inteligencia.

Pero, mucho nos tememos que la juventud "moderna" se haya ido, precisamente a un extremo nada recomendable de indolencia, de deseo de sacarle el cuerpo al trabajo, al esfuerzo, sea éste físico o intelectual. Sobre todo, no hay en la generación actual suficiente preocupación por hacer las cosas bien, lo mejor posible. Hay escasez de brazos: entonces, "a cobrar mucho y hacer las cosas a medias", si el que tiene que pagar para ser mal atendido se queja, tanto peor para él: que se quede sin el obrero. Vemos a muchos que, ganando lo estrictamente necesario para ir viviendo, no van más allá en sus ambiciones; pudiendo labrarse un buen porvenir, al mismo tiempo que sirviendo lo mejor posible a sus semejantes, su afán predominante es disponer del mayor tiempo libre posible para divertirse... mirar correr las nubes, cuando no en pasatiempos malsanos que inmediatamente conducen al vicio. En este mismo terreno, vemos a algunos que prefieren dar vueltas y más vueltas alrededor de su chacrita, con tal de no salir de "casita", de exponerse por algún tiempo a las privaciones de la vida de colonización, pálido reflejo de la que sus padres tuvieron que pasar hace algunos años. Así no hay progreso posible: ni individual, ni colectivo.

En la carrera tras los puestos públicos, evidentemente el aspecto que más atrae a muchos, es la perspectiva de una segura jubilación a corto plazo, que le permita recibir una importante mensualidad a cambio de... no saber qué hacer en la flor de la vida.

Ciertamente no podemos aplaudir ni alegrarnos por esta orientación de una gran parte de nuestra juventud. Ella revela una blandura de carácter, una flojedad, que nada bueno anuncia para el cercano porvenir. Es el "miedo de vivir", que diría el escritor francés, H. Bordeaux, que empuja la vida haciéndola, a bien decir, indigna de ser vivida.

Pero ¿por qué hay tantos jóvenes así, que no "tienen ganas de trabajar", según la expresión corriente? Largo sería intentar descubrir las causas — sin duda múltiples — que conducen a este estado de ánimo. Y, además, ello estaría un poco fuera de la línea de nuestro pensamiento actual. Nuestro propósito aquí es más bien exhortar encarecidamente a la juventud a **no tenerle miedo al trabajo sano y productivo**. Ni aún — menos aún — al trabajo físico: el más antiguo, el más sano, y el más noble de los deportes. Es consigna de

nuestros gobernantes "producir y producir". Es que aparte de las consideraciones de orden político o de economía general, hay mucho trabajo por hacer para que los hombres puedan vivir mejor y tener más tiempo y voluntad para levantar los ojos del alma hacia las alturas celestiales. Hay tareas que tú y yo debemos hacer y que, si no las hacemos, quedarán truncoas o sin hacer, con gran perjuicio de nuestros semejantes y de nosotros mismos.

Es solo trabajando todo lo que podemos, que hallaremos gozo, satisfacción y bendiciones en el descanso, como en la paga que por nuestra labor recibiremos al final de la jornada.

—000—

Hogar para Ancianos

La Comisión Pro-Recaudación de Fondos para la camilla rodante, tiene la satisfacción de comunicar el resultado obtenido en la Exposición - Venta y te - espectáculo, realizada en C. Valdense. La suma ascendió a \$ 335.00. Agradece también profundamente a todas las personas que han contribuido a este beneficio, obteniendo así un resultado tan halagador.

—000—

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

SEREIS MIS AMIGOS

Juan XV:14

¿Qué condescendencia de parte de Jesús de llamarnos sus amigos! Pero no nos da sólo el nombre, sino que nos concede los privilegios.

¿Es Jesús tu amigo?, en ese caso visítalo a menudo; hazle oír tu voz de alabanza, en el canto y la oración. Camina con El, en el amor, haz de El tu amigo inseparable. Espera en El en la enfermedad y en la salud, en la pobreza y en la abundancia, en la vida y en la muerte. Si Jesús es tu amigo no te dejará en la orfandad, te defenderá de tu enemigo, te visitará en la enfermedad, te animará y sostendrá en la muerte.

¡Señor Jesús! sé mi amigo, y haz de mí, tu amiga!

AMOR

Ponme como un sello sobre tu corazón, como una marca sobre tu brazo! Porque fuerte es como la muerte el amor; duro, como el sepulcro, su deseo; sus brasas de fuego, fuerte llama.

"Cantar de los cantares".

HEROINAS VALDENSES

La historia nos relata muchas proezas de héroes valdenses, pero pocos historiadores se ocuparon de rendir homenaje a

las mujeres que han demostrado ante el peligro, tanto valor como ellos y han contribuido a crear la aureola de gloria que caracteriza la historia de nuestros antepasados.

Se conoce el nombre de algunas de ellas, pero se ignora el de otras, cuyas hazañas han pasado a la historia. Publicaremos sucesivamente algunos relatos, esperando que sean de interés para nuestras lectoras y contribuyan también a afirmar nuestra fe y nos ayuden a ser más dignas descendientes de aquellas que lo sacrificaron todo por su fe.

Margarita Garnier: Entre los aterradores episodios de las Paseas Piamontesas se cuenta el de la muerte de Margarita, hermana del héroe Ianavel. La aldea de Rora era atacada por quinta vez por las tropas de Pianezza. Los cuatro primeros ataques fueron rechazados con éxito, pero esta vez eran diez mil soldados que avanzaban. Mientras Ianavel rechazaba un cuerpo, otros se libran a la matanza de ancianos, mujeres y niños. Garnier encontró su esposa herida, y amamantando su hijito. Ella le ruega de no abjurar para salvarla y gritando "¡Dios, salva a mi hijo!" cae herida de un nuevo golpe. Su esposo enloquecido de dolor, pudo apenas abrirse paso con Ianavel y algunos soldados y huir a Villar.

La oración de la madre fué oída. Dos días después los valdenses vuelven para sepultar sus muertos y encuentran al pequeño con vida, junto al cadáver de su madre.

ENTRE NOSOTRAS

La C. D. de la L. U. M. E. volvió a reunirse el 28 de Junio. Siendo su deseo hacer algo más efectivo propondrá a todas nuestras Ligas estudiar los siguientes asuntos para discutirlos en la próxima Concentración en Cosmopolita: Posibilidad de tener unos 10 o 15 minutos de transmisión radial para los niños.

Tratar de inculcar en nuestras estudiantes evangélicas que se dediquen al estudio de Nurses.

El lema de la Concentración será "Buscando a Dios". Los himnos que se cantarán y quien tomará a su cargo los mensajes y temas se publicarán en nuestro vócer "Huella Evangélica".

Saludo con afecto cristiano a todas las consocias.

Laura Bounous.

Cosmopolita: Realizamos nuestra sesión de mayo en casa de la socia Enriqueta C. de Navache, obsequiándonos esta socia con chocolate y masas. Se conmemoró en esa sesión del día de la Madre.

Esta Liga continúa ayudando a madres pobres, dándoles ropitas para sus hijos.

En este mes hemos tenido la visita de dos representantes de la C. D. de la Federación: Sra. Nora S. de Davyt y Srta. Blanca Pons. Esta última tuvo a su cargo la parte espiritual y nos dió a conocer las resoluciones tomadas por la C. D. La Sra. Davyt, trató el tema "Cooperar" en forma explícita. Tuvimos, en esa sesión, el privilegio de tener entre nosotras a los es-

posos Comba - Jourdan, a quienes se les dió la bienvenida.

Se está preparando una exposición-venta de labores y plantas a realizarse en setiembre próximo.

Este año tendremos el placer de recibir a nuestras hermanas de las distintas Ligas con motivo de la Concentración que se realizará en esta localidad el 25 de setiembre.

SABE Ud. QUE:

El te resulta verdaderamente delicioso si antes de prepararlo se calientan las hojas en el horno, sobre una hoja de papel blanco. Solamente en estas condiciones el te da toda su aroma y su sabor y resulta más cargado.

Para conservar la carne el método mejor, en caso de tratarse de trozos no muy grandes, es el de untarlos con aceite y guardarlos en la fiambarrera bien ventilada.

Al freír las papas deben quedar blancas para que sean de fácil digestión.

La piel contribuye directamente al funcionamiento del cuerpo, absorbiendo el oxígeno necesario a la vida y despidiendo ácido carbónico, nocivo a la salud. De ahí la necesidad de que los poros de la piel estén abiertos lo que se consigue con la higiene personal.

Recuerda siempre que debes trabajar como si siempre hubieras de vivir y debes vivir como si luego hubieras de morir.

Margarita.

—000—

¿Es pecado usar el alcohol?

Muchas medicinas contienen el alcohol. Por eso, el que dice que nunca ha tomado el alcohol se ha engañado.

Hay un buen uso del alcohol. Pablo dió este consejo a Timoteo: "No bebas de aquí en adelante agna, sino usa de un poco de vino por causa del estómago, y de tus continuas enfermedades" (1 Timoteo 5:23).

Cuando se hicieron las bodas en Caná, Cristo cambió agua en vino que fué presentado al maestra sala (Juan 2:1-11).

Sabemos que Cristo usó vino fermentado al instituir la Santa Cena — porque no había uvas en aquella estación del año, y pudo haber sólo vino fermentado.

El vino puede tener un buen uso, un uso legítimo. Y el que enseñe que es pecado en sí mismo usar el vino, está haciendo una nueva ley humana, está añadiendo algo a la Biblia.

Sin embargo, la Biblia enseña claramente que los borrachos no heredarán el reino de Dios. Están en la misma clase con los fornicarios, idólatras, adúlteros y ladrones (1 Cor. 6:9-10). Dice Pablo: "No os embriaguéis de vino, en lo cual hay disolución; más sed llenos de Espíritu" (Efesios 5:18). "Andemos como de día, honestamente; no en glotonerías y borracheras" (Romanos 13:13). Dice Salomón: "El vino

es escarnecedor, la cerveza alborotadora; y cualquiera que por ello errare, no será sabio" (Proverbios 20:1). "¿Para quién será el ay? ¿para quién el ay? ¿para quién las rencillas? ¿Para quien las quejas? ¿para quién las heridas en balde? ¿Para quién lo amaratado de los ojos? Para los que se detienen mucho en el vino, para los que van buscando la mistura. No mires al vino cuando rojea, cuando resplandee su color en el vaso: Entrase suavemente; más al fin como serpiente morderá, y como basilisco dará dolor: Tus ojos mirarán las extrañas, y tu corazón hablará perversidades". (Prov. 23:29-33).

Especialmente no deben ser "amadores del vino" los pastores (1 Timoteo 3:2).

Vemos que la Biblia enseña el buen uso y condena el mal uso del vino.

Con respecto a esto, es importante notar que Pablo dice a Timoteo: "Usa de un poco de vino" (1 Timoteo 5:23).

Un exceso de cualquier especie es pecado. No sólo el tomar demasiado, sino también el comer demasiado, el trabajar demasiado, el dormir demasiado, son pecados. "Abusus non tollit usum", dice un proverbio latino. Es decir: "El abuso no quita el buen uso".

Si algunos usan mal el alcohol, eso no prueba que es imposible usarlo bien.

Sin embargo, el seguidor de Cristo no debe emborracharse. Y si hay un borracho que sea miembro de una congregación cristiana, debe ser amonestado; y si después de varias amonestaciones queda impenitente, debe ser excomulgado. Nosotros los cristianos debemos ser buenos ejemplos ante el mundo (Mateo 5:13-16). Ni debemos ofender a los débiles (Romanos 14:1, 13, 21), ni a los incrédulos (Mateo 18:7; 1 Corintios 10:31-33; 2 Corintios 6:3, 4).

Una nueva ley no la permitimos. "Estad, pues, firmes en la Libertad con que Cristo nos hizo libres" (Galatas 5:1). Sin embargo, dicen Pablo y Pedro: "Que no uséis la libertad como ocasión a la carne" (Galatas 5:13), ni "como teniendo la libertad por cobertura de malicia". (1 Pedro 2:16).

(De "Luz y Verdad").

—000—

RESEÑA ECUMENICA

HOLANDA

Iglesia y Comunismo

El Sínodo general de la Iglesia Reformada de Holanda publicó, referente al comunismo, un mensaje que ha sido leído en todas las Iglesias.

Siendo que ese mensaje aborda un tema de palpante interés y actualidad para todo creyente, damos a continuación los párrafos que nos parecen más significativos, extractados del S. OE. P. I.:

"En los años de terror, durante la guerra, la Iglesia declaró en más de una oportunidad que la ideología nacional — socialista

era diametralmente opuesta al Evangelio de Cristo.

Es menester decir ahora, con la misma claridad, que el comunismo, tal como Moseñ quiere imponerlo a los pueblos, y con los métodos sin escrúpulo que emplea, está el también en abierta contradicción con el Evangelio.

Los que se sienten atraídos por el comunismo porque aspira a la justicia social, tienen que pensar que esa ideología deseansa sobre una doctrina del todo condenable, la que pretende que la voluntad del hombre y su acción son determinadas tan sólo por fuerzas sociales.

El comunismo, tal como se está afianzando actualmente, exige un abandono completo a poderes humanos que no están sometidos a Dios, del que usurpan el puesto con un espíritu de orgullo demoníaco. Su doctrina autoriza el uso sin límites de la violencia.

La iglesia de la Reforma considera que, plantear el problema como una elección entre Moseñ y Roma es una tentación de este mundo...

Si la Iglesia quiere hablar en un espíritu de obediencia a las Sagradas Escrituras, ella tiene que reconocer francamente que los Cristianos mismos no han entendido cabalmente la Palabra de Dios, y que no han dado un testimonio fiel a Cristo, solo jefe de la Iglesia y solo Salvador del mundo. Con razón los Cristianos han de sentirse profundamente conmovidos, pues son sus propias facturas no pagas que el comunismo les está presentando en la actualidad.

¡Cuántas palabras y acciones anti-cristianas se encubren bajo una fraseología cristiana! ¡Cuántas injusticias son admitidas como viables!

¡Cómo nos ciega el conservatorismo burgués! ¡Qué empecinada oposición a las reformas sociales necesarias! ¡Qué olvido del fundamento del Reino de Dios!

La verdadera Iglesia de Cristo no tiene que permitir nunca ni a nadie que le sea quitada la libertad que Cristo le dió.

Por lo tanto, la Iglesia no tiene que levantar la voz únicamente contra el comunismo, sino contra toda forma de sociedad en que el trabajo es considerado como mercancía y el hombre es sacrificado a la sed de ganancia".

Son ésas, palabras francas, claras, valientes, que denuncian el fundamento materialista ateo del comunismo, pero que al mismo tiempo subrayan la necesidad para los Cristianos de reconocer sus inconsecuencias y de preocuparse activamente por las reformas sociales que están en armonía con el espíritu de hermandad pregonado por Jesús.

HUNGRIA

La Iglesia Reformada y el nuevo régimen

El eminente teólogo Karl Barth visitó recientemente Hungría. En un artículo intitulado "La Iglesia Reformada detrás de la cortina de hierro", publicado en "La Voz Protestante" da algunas impresiones de su visita. Entresacamos los párrafos que nos parecen más importantes:

"Lo que más me impresionó fué la ac-

titud y la actividad, tanto interior como exterior, de los Reformados húngaros que, sin haber sido consultados, tienen que soportar la situación actual con todo el pueblo, del que forman la quinta parte...

Esto no significa que la Iglesia Reformada húngara se declare a favor del régimen que domina allí actualmente... Ella sostuvo abierta y sinceramente ciertas medidas del nuevo Estado, ante todo la reforma agraria, que la tocaba, a ella también, muy de cerca. Sin embargo, ella conserva su libertad, eventualmente, de no aprobar otras medidas. No he encontrado a nadie, en la Hungría reformada, que sea, en principio, partidario del nuevo régimen. El entusiasmo pueril del dean de Cantorbery, ferviente comunista, que visitó el país poco tiempo antes que yo, despertó en ellos asombro...

La Iglesia Reformada resiste también a la tentación, más fuerte aún, de unirse a la oposición de principio adoptada por los católicos-romanos. Los Reformados son demasiado abiertos a la cuestión social para rechazar totalmente el comunismo; y por otro lado ellos conocen suficientemente las debilidades del Occidente, para no sentirse obligados a hacerse sus partidarios... Ellos se preocupan seriamente por anunciar, en forma nueva, la vieja palabra de Dios, con una base teológica sólida; con la preocupación de evangelizar en primer lugar las comunidades reformadas, a fin de preparar toda actividad profunda y toda toma de posesión ulterior..."

—Sobre el mismo tema, eremos oportuno citar breves párrafos de la *Declaración* publicada el 30 abril por el Concilio sinodal de la Iglesia Reformada, y reproducida por el S. OE. P. I.:

"El Concilio sinodal se declara completamente dispuesto a brindar todos los servicios que estén a su alcance, en el seno del nuevo estado húngaro y del nuevo orden social, hasta donde puede hacerlo en el nombre de Jesucristo y por el poder del Espíritu Santo.

El Concilio opina que las medidas tomadas hasta la fecha por el gobierno y la legislación para el establecimiento de una completa libertad religiosa están de acuerdo con el espíritu de libertad evangélica, de verdad y de caridad...

El Concilio considera la abolición del sistema de las grandes propiedades, la adquisición de la tierra por los campesinos y la nacionalización de las grandes empresas, en el interés de la justicia social, como ajustándose al espíritu de las Sagradas Escrituras...

La Iglesia, que actúa como el buen Samaritano entre todas las almas heridas, no debe tolerar que se dé a su acción de misericordia un alcance político..."

ALEMANIA

Misioneros

A pesar de sus múltiples dificultades, el Protestantismo en Alemania no pierde la visión de las necesidades del mundo pagano.

En efecto, acaba de salir para China, la señorita Ursula von Reisswitz, que es la primera mujer misionera que haya dejado Alemania para un campo misionero, después de la guerra.

El Concilio misionero protestante de Alemania da la buena noticia que doscientos misioneros de esa nacionalidad están a la espera de la autorización para salir rumbo a sus nuevos campos de trabajo.

ESTADOS UNIDOS

Artífices de paz

El Comité americano de socorro de los Amigos (Cuáqueros) que, con el Comité británico paralelo ganó el premio Nobel para la paz en el año 1947, anunció que ese dinero sería empleado en mejorar las relaciones entre los Estados Unidos y Rusia.

Clarenc E. Pickett, secretario ejecutivo del Comité americano declaró que, tras consultar personalidades oficiales rusas y americanas, el Comité está ahora examinando los medios de hacer esa contribución verdaderamente eficaz. Añadió que los progresos ya realizados, permiten esperar resultados verdaderamente concretos y duraderos.

¡Los Cuáqueros son verdaderamente admirables y consecuentes en su obra a favor de la paz!

INDIA

Hambre

Del informe del Director del "Church World Service", se desprende que, en el Sur de la India, el hambre alcanzó tales proporciones que el contrarrestar ese mal representará la medida de socorro más apremiante.

El problema es más grave aún que el de los refugiados en las Indias o en el Pakistán. En la India del Sur, diez millones de personas no han tenido una verdadera comida por día, y no pueden esperar mejor antes de fines del año. La sede de la obra de socorro está en Madrás, y existen centros de distribución en otros puntos del país. (S. OE. P. I.).

JAPON

Concilio Cristiano Nacional

El Concilio Cristiano Nacional del Japón, que había dejado de funcionar poco antes de la guerra, acaba de ser reorganizado bajo la presidencia del Rev. Michio Kozaki, moderador de la Iglesia Unida del Cristo en el Japón. El Concilio está integrado por organismos eclesiásticos y no — eclesiásticos, que "creen en el Evangelio de nuestro señor Jesucristo, el hijo del Dios viviente, de conformidad con las Sagradas Escrituras". Ya se han afiliado al Concilio las Iglesias Anglicana, Luterana, Bautista, del Nazareno, la Asociación para la educación Cristiana, las Uniones Cristianas de Jóvenes, las Uniones Cristianas Femeninas y el Concilio de las Mujeres Cristianas abstemias.

También fué enviada una invitación a colaborar a la Iglesia Católica.

(S. OE. P. I.).

ECOS VALDENSES

URUGUAY

O. DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Mejorados los hermanos don David Pontet Bonjour, y don Juan Baridon; estuvieron delicadas de salud las hermanas Catalina Allio de Berger y Victoriana D. de Saret, de San Roque; también la señora Ana Mansilla de Gay, y el hijito de los esposos Roberto Hernández-Victoria Geymonat. Fué operada con éxito en Montevideo, la Srta. Erlinda Schusselin. También la señora Olga Guerra de Bonjour. Se encuentra en Montevideo, en asistencia médica el hermano Eduardo Long Bonjour.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 4 del corriente tuvo lugar una Asamblea de Iglesia, la que, en vista del resultado obtenido por la gira de visitas realizadas por miembros del Consistorio, resolvió que una Comisión integrada por el Pastor, el Tesorero Sr. Emilio Félix y el Secretario Sr. Elbio Charbonnier, prosigan con los planes y estudios relativos a la construcción de una nueva Casa Pastoral. Se recomienda a los que no hayan aún hecho su anotación la hagan a la brevedad posible, ante alguno de los miembros antes nombrados.

—La Asamblea de Iglesia está nuevamente convocada para el domingo 1.º de agosto, con el fin de nombrar un nuevo diácono en substitución del Sr. P. Francisco Geymonat que ese mismo día termina su mandato, y además se encuentra radicado fuera de la congregación.

Miembros Electores. — El Consistorio, en su última sesión, resolvió abrir la Lista de Miembros Electores durante los meses de Agosto, setiembre y octubre. Los miembros de Iglesia, que hayan llegado a la edad de 21 años están invitados a dirigirse al Pastor, solicitando su inscripción como tales, a fin de poder intervenir con su voto en la administración de la Iglesia.

C. MIGUELETE. — *Enfermos.* — Fueron operadas de apendicitis, en Cardona, las señoritas Agustina Artus, directora del Hogar para Ancianos que hace tiempo se encuentra entre nosotros algo enferma, y Elsa M. Salomon.

TARARIRAS. — *Enfermos.* — En Rosario sufrió una muy delicada intervención quirúrgica la Señora Carolina D. de Brozia; sabemos que el estado de la enferma es ahora satisfactorio y la acompañamos con nuestras oraciones.

—Sigue mejorando paulatinamente la Señorita Emma Brozia Cardon, sin que haya sido necesaria la intervención quirúrgica en vista de la cual había sido trasladada a Montevideo.

—Estuvo delicado unos días el hijito de los esposos Arce-Negrin, radicados ahora en San Luis.

—Sigue delicado el estado de salud del Señor Ernesto Gardiol, quien se encuentra hospitalizado en Montevideo.

—Sufrió una caída de a caballo, afortunadamente sin las consecuencias que se temieron en un primer momento, el niño Denis Rostagnol Umbría.

—Se encuentra algo delicado de salud Don Esteban Bertin.

—Fué a Montevideo para someterse a examen médico la Señora Cristina R. de Dalmas.

Viajeros. — De Buenos Aires, nos visitó el domingo 11 del etc. acompañado por su familia, el Dr. Mario Jahier.

—De Montevideo la Señora Laura D. de Dalmas y con motivo de las vacaciones de invierno, los estudiantes que se encuentran en la Capital siguiendo estudios superiores.

—De Buenos Aires el joven Jaime Dalmas.

Asamblea de Iglesia. — En la Asamblea realizada el domingo 4 del corriente fueron confirmados en sus cargos, como miembros del Consistorio, los Hermanos Pablo M. Salomon y Esteban Rostagnol S., ambos de apreciada actividad tanto en la Iglesia local como en el Distrito.

También fué resuelta la adquisición de un solar en el "Pueblito" a fin de construir un Salón más amplio y más adecuado para la obra de evangelización que se está efectuando allí desde hace más de 15 años, con resultados visibles bastante alentadores.

Visita del Dr. Barbieri. — El viernes 9 del corriente, el Dr. Barbieri, Rector de la Facultad Evang. de Teología de Buenos Aires, dió en el Templo un profundo mensaje inspirándose de la fecha patria argentina del 9 de julio e interesó a su auditorio sobre la obra que está realizando la Facultad.

Visita del Pastor Artus. — Organizado por la F. J. V. se efectuará la visita del Pastor Artus a las Uniones de esta congregación entre los días 17 y 24 del corriente. Además del culto del domingo 18 el Pastor Artus hablará en un acto público el miércoles 21 a las 20 y 30 horas.

RIACHUELO. — *Enfermos.* — Estuvo delicado de salud el hermano Don Moisés Díaz.

—Tuvo que guardar cama unos cuantos días la Señora Pastora D. de Bertin.

Traslados. — Se trasladó a Colonia el miembro del Consistorio Señor Alejandro Florin y flia. y vino a ocupar su casa en ésta, el hijo David, quien se hallaba radicado desde algunos años en Libertad (San José).

En la *Asamblea de Iglesia* efectuada en Tarariras fué reelecto con magnífica votación el miembro del Consistorio Señor Eduardo Chauvie.

El *Pastor Artus* presidirá el culto del tercer domingo del corriente y tendrá a su cargo una reunión especial el jueves 22 a las 20 y 30.

Ampliación del Salón de Actividades. — Este grupo se encuentra abocado muy seriamente a la construcción de un Salón más amplio que permita el desarrollo más eficaz de todas las actividades de la Iglesia. A tal fin ha sido formada una Comisión, presidida por el Pastor, e integrada por los miembros del Consistorio, por los delegados de la Liga Femenina y de la Unión Cristiana. Esta Comisión ya ha aprobado, en principio, un ante-proyecto y confía llevar a cabo su cometido en los próximos meses del corriente año.

SAN PEDRO. — *Enfermos.* — Estuvo hospitalizado en Colonia, por algunos días el Señor Esteban Bertinat: ya se encuentra casi restablecido.

VENDO TERRENO

EXCELENTE UBICACION

Compuesto de 4 1/2 cuabras en el Centro de Colonia Valdense, con las siguientes mejoras, luz eléctrica y carretera en construcción

Tratar: Arnoldo R. Malan. — C. Valdense

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visítenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

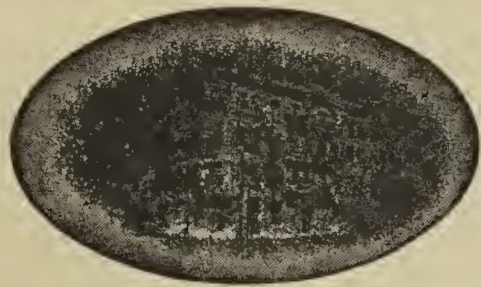
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

Dr. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

Signe todavía delicada, aunque mejor, la Señora Magdalena G. de Pilon, de la Barra.

Tuvo que ser trasladada a Montevideo e internada en un Sanatorio la Señora Adelaida R. de Gonnet, acansa de su estado siempre delicado.

El Pastor Artus se dirigirá a la juventud, de una manera especial, el martes 20 a las 20 y 30 horas.

COLONIA. — *Enfermos.* — Fué operada de apendicitis la Señorita Leontina Guigou. Sigue hospitalizado en Montevideo el Señor Pedro Geymonat.

Guardó cama unos cuantos días la Señora Matilde P. de Florin.

—Regresó de Montevideo la Señorita Nimmo, sin que fuese necesaria la operación a la vista: necesita someterse a atención médica pues su salud se halla bastante debilitada.

Visita del Dr. Barbieri. — La noche del viernes 10 del corriente, el Dr. Barbieri presidió un culto en nuestro Salón, interesando vivamente a sus oyentes con su mensaje vibrante y profundo. Se levantó con tal motivo una ofrenda en favor del Fondo Estudiantil de la Facultad de Teología.

El Pastor Artus tendrá a su cargo el culto del domingo 18 y una reunión especial que se efectuará el viernes 23 a las 20 y 30 horas.

Enlace. — El sábado 10 del corriente fué bendecido el matrimonio del Señor *Luis Alberto Calero* con la Señorita *Otilia Esther Davyt*, de la Iglesia de Ombúes de Lavalle.

¡Qué el Señor guíe y fortalezca a este nuevo hogar que acaba de formarse y de radiarse en esta ciudad!

SAN SALVADOR. — *Bautismos.* — (2.º trimestre de 1948) *Sergio Omar*, de Héctor Berger y de Laudelina Cairus; *Oscar Adalberto*, de Carmelo Barone y de Rosalía Geymonat; *Juana Beatriz*, de Juan Carlos Geymonat y de Emilia Jacinta Castillo; *Wilder José*, de José Alfonso Rostan y de Celia María Gauthier; *Ovidio Ernesto*, de Ernesto Gauthier y de Elida Delmira Martínez; *Griselda Amada*, de Emilio Zurbrigh y de Petrona Inés Oroná; *Juan Pedro*, de Ernesto Esteban Grand, y de Carmen Rosa Gronrós; *Walter Zair*, de Walter Charbonnier y de Gladys Cairus.

¡La gracia de Dios descanse sobre esos niños y sobre los que los presentaron al bautismo, perpetuamente!

Simpatía. — Simpatizamos vivamente con la familia de don Juan Daniel Rostan Roland, de Cañada de Nieto, probada por el fallecimiento de Doña Milea Roland de Rostan, de Colonia Iris, madre del jefe de ese hogar.

Traslado. — Otra familia se va para el "Norte": la del señor Claudio Gauthier, de Cañada de Nieto. Esos hermanos se van para Guaviyú, en donde ya hay otras familias valdenses.

Pedimos a Dios que, allí también, los Valdenses puedan mantener enhiesta la antorcha del Evangelio.

Los esposos Comba-Jourdan. — Nuestra congregación tuvo el gran placer de recibir la visita del Candidato al Santo Ministerio Sr. Aldo Comba y Sra.

Como es sabido, esos jóvenes hermanos

han llegado de Italia, unas semanas atrás, y han arribado a estas playas de América para ejercer su ministerio en nuestras congregaciones valdenses.

El mal tiempo no les permitió visitar todos los grupos de esta Iglesia; pero han sido establecidos los primeros contactos y... esperamos que la visita se repita.

¡Dios bendiga abundantemente el ministerio de esos Obreros!

Próxima visita del pastor Artus. — Bajo los auspicios de la F. J. V., el pastor Sr. Wilfrido Artus visitará esta congregación los días 31 de julio — 6 de agosto.

Si bien el Sr. Artus viene en cumplimiento de una misión especial entre los jóvenes, no dudamos de que las reuniones que él presidirá serán de inspiración para todos los integrantes de la congregación. El programa previsto es el siguiente:

Sábado 31 de julio, "Concentración", en Concordia, a las 20.30 horas. Domingo 1.º de agosto, Cultos en Magallanes y Dolores (hora de costumbre). Martes 3 de agosto, Conferencia en Cañada de Nieto, a las 20.30 horas. Jueves 5 de agosto, Conferencia en Dolores, a las 20.30 horas. Desde ya, damos al Sr. Artus la más cordial bienvenida.

Enfermos. — Fué llevado a la capital para mejor asistencia médica, en estado muy delicado, el Sr. Juan Daniel Guigou, de Paso Ramos.

—Sigue internado en el Sanatorio Soriano el Sr. Pablo Geymonat Apiá.

—Fué operada de la nariz, en Montevideo, la niña Emilia (Tiní) Charbonnier.

—Ha experimentado una sensible mejoría el Sr. José Rostan, quien fué operado de la vista tiempo atrás.

—Restablecido el joven Roberto Tourn.

—Sigue mejorando la señora Celestina Guigou de Cairus, quien estuvo varios días en cama; debido a una dolencia intestinal.

Expresamos nuestra fraternal solidaridad en Cristo, a todos los que sufren.

ARGENTINA

ROSARIO TALA (E. Rios). — El Sr. Juan E. A. Rostan, nos escribe con fecha junio 16 (recibida julio 1.º): "El tiempo ha cambiado de lluvioso en buen tiempo, con muy lindas heladas, las que también traen sus beneficios. Así los colonos han podido dar comienzo a la siembra y luego seguir; ya se ven trigos nacidos: ¡gracias a Dios por ello!

Por otro lado la población ha sido y está siendo probada por las enfermedades; largo sería enumerar *los enfermos* de la colonia de Tala, que han pasado por el hospital local, ya sea por enfermedad solamente, o para sufrir alguna intervención quirúrgica, algunas de ellas muy delicadas, como ser la operación que tuvo que soportar don Pablo Salomon-Bertalot, teniendo que estar un mes en el hospital; ahora, gracias a Dios, hace unos días se halla en casa de su suegra doña Constancia N. de Guigou; pero su estado es muy delicado; doña Martina C. de Taylor también sufrió una muy delicada intervención quirúrgica, siendo su edad, más de 70 años; a Dios gracias sigue bien, y esperamos Dios le conceda poder recuperar la salud y levantarse.

En cambio, no fué así para otro de nuestros vecinos; me refiero a nuestro amigo don

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
“EX. GALERIA BENEDETTI”
UTE. 174

Vicente Decurnex, quien dejó de existir el día 28 de mayo último, después de tres largos meses de sufrimiento. Don Vicente respondió al llamado de su Señor a la temprana edad de 48 años; era hermano de una numerosa familia, sobrino de don Justino Decurnex que fué en otros tiempos predicador de la Iglesia Metodista. También estaba emparentado con la familia Stettler y su muerte enluta a numerosas familias de la colonia; esposo fiel y amante padre, dejó a su esposa e hijos y demás familiares en una honda aflicción; pero gracias a Dios han soportado con toda entereza y valor la prueba. Les acompañamos con nuestra simpatía cristiana, y pedimos a Dios los acompañe y sostenga en este duro trance”.

C. IRIS. — Visita Inter-unionista. — El domingo 27 de junio la Unión de jóvenes de El Triángulo, visitó a la entidad hermana de Villa Iris. A pesar del día frío un buen grupo de jóvenes llegó en camión, de El Triángulo. Después de participar del Culto la juventud tuvo momentos de volley-ball, juegos y durante el chocolate los respectivos presidentes dirigieron la palabra.

Velada artística. — Durante los días 3 y 4 de julio en J. Aráuz a cargo de jóvenes aficionados se llevó a cabo una velada artística auspiciada por la entidad de jóvenes local, llevándose a escena la obra “Hermanos”, de Wilson. El desempeño de los jóvenes fué muy bueno, cumpliéndose con éxito el programa de ambas noches.

Visita postergada. — La visita de los hermanos evangélicos, de B. Blanca, ha sido diferida para más adelante en vista de dificultades de medios de locomoción.

Visitas programadas. — La entidad de jóvenes de Colonia Bidou, visitará a la de J. Aráuz el domingo 18 de julio; la de Villa Iris a la de Colonia Bidou, el primer domingo de agosto y El Triángulo a la de Colonia Bidou el primer domingo de setiembre.

Visita del Tesorero de la C. Directiva de la Federación J. Valdense. — El joven Marcelo Dalmas ha llegado de Colonia Valdense para visitar a la juventud de Colonia Iris y presidir Cultos en ausencia del Pastor de la Congregación.

Ausencia del Pastor. — A partir del martes 13 de julio hasta los primeros días de setiembre, estará ausente el Pastor de la Iglesia de Colonia Iris, lapso que dedicará a la juventud valdense del Uruguay en calidad de Obrero de la Juventud a cargo de la Federación Juvenil Valdense. Los Cultos y demás actividades de la Iglesia, serán

Gran Oferta Especial

5 INTERESANTES TITULOS

DE

5 GRANDES AUTORES ARGENTINOS

EL APOSTOL DEL PLATA, por Juan C. Varetto.

LIBERTAD RELIGIOSA EN AMERICA LATINA? por Jorge P. Howard.

EN LA MONTAÑA DEL MAESTRO, por Daniel P. Monti.

NI SEÑORES NI ESCLAVOS! por Sante U. Barbieri.

LA INDIA TRADICIONALISTA, por Jorgelina Lozada.

Valor total de los libros \$ 12.—

POR SOLO \$ 7.50

Envíenos el importe de siete pesos con cincuenta centavos en un giro o bono postal y recibirá a vuelta de correo, este espléndido lote de libros que enriquecerán notablemente su biblioteca.

Para el Uruguay la misma oferta, por \$ 4.— o/u.

VISITE NUESTRO LOCAL

SOLICITE ESTOS LIBROS AL ENCARGADO DE LITERATURA DE SU IGLESIA,
A LA LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL O A

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

CORRIENTES 728
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Samuel A. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Arnoldo Malan.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Juan Lacaze: Sta. Graciosa Long.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Srta. Berta Gonnet.
Tarariras: Eduardo T. Davyt.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.
Estanzuela-Riachuelo: Delmo I. Negrin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.

C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Colonia Inglaterra, Parada Haedo. Humberto Chollet.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Juan D. Planchon, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Bareiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Clemente Beux, Rivadavia 4044.
Colonia Belgrano y Rigby: C. A. Griot, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malan.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Edmundo Gardiol, San Carlos Sud. — FCSF.

atendidos por la Srta. N. Bertin, miembros de la Iglesia y entidades de jóvenes.

Viajeros. — Se ausentó a Colonia Sarmiento, Chubut, el joven Oscar Vigna, llamado por las autoridades militares para prestar servicio en su carácter de sub-teniente de reserva.

—Pasan algunos días entre sus familias los esposos Orfilio Bertin-Albita Berton, de Colonia Artalejos, en compañía de su hijo Ricardo.

Enfermos. — Muchos son los miembros de nuestras familias que han pasado por las enfermedades de la época, especialmente, de gripe, enfermedad que todavía continúa. Han sido operadas de apendicitis, con éxito, las Sras.: Angélica L. de Gonnet y Susana C. de Dorando. A Bahía Blanca, para exámenes médicos, el Sr. Juan P. Malan y la Sra. Amelia Tourn de Artus. Tuvo que guardar varios días de cama el niño Valdo Janel; ya está restablecido. La Sra. Magdalena Geymonat de Talmon ya se ha restablecido de congestión pulmonar. El Sr. José Fleury, debió guardar cama varios días; su salud ha mejorado. El anciano don Augusto Pilon, ha pasado por momentos difíciles en su salud, siendo actualmente su estado mejor, aunque sigue guardando cama. La Sra. María Felix de Bertin, a causa de una infección en un dedo, tuvo que someterse a un riguroso tratamiento; ya está en vías de restablecerse del todo. El Sr. Armando Chambón, quien se encontraba trabajando sobre un techo, sufrió un serio accidente, cuando éste cedió ante su peso, cayendo violentamente sobre el piso. Por algunas horas se temió por su vida y, si bien tendrá varios días aún de cama y cuidados, está mejorando satisfactoriamente.

Enlace. — El sábado 19 de junio, en el Templo de J. Aráuz, recibió la consagración religiosa el enlace de los jóvenes: *Elvando Lilio Negrin - Delia Olga Hernández*. Quiera Dios bendecir este nuevo hogar!

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

El día 25 de junio, en Villa Iris y tras corta enfermedad, fallecía el niño *Aldo Alfredo Grill*, hijo de Ceferino y de Beatriz Arminio de Rondeau, de poco más de tres años de edad. Al día siguiente, fueron sepultados los restos mortales, presidiendo el Pastor los actos religiosos. A los padres, abuelos y demás familiares, les expresamos nuestras simpatías cristianas y la seguridad de la ayuda Divina.

En Monte Nievas, el 13 de junio, fallecía la Sra. *María Ricca de Fuentes*, de 55

años de edad, después de haber sufrido por varias semanas las alternativas de dolorosa enfermedad. Expresamos a los dos hijos y esposo, como demás familiares, nuestras simpatías y deseos de que se vean fortalecidos por la presencia de Dios.

En Bahía Blanca, el 9 de julio, después de varias semanas de sufrimiento, fallecía el joven *Rodolfo Rath*, a la edad de 29 años. Fué sepultado en Villa Iris al día siguiente, presidiendo el sepelio el Pastor Artus. Hijo de una apreciada familia evangélica de Villa Iris, el sepelio del joven Rath reunió, tanto en el hogar como en el cementerio, numerosa concurrencia. Vaya a la familia Rath nuestra fraternal estima y el deseo de que sientan sus corazones consolados por la presencia del Espíritu Santo!

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Nuestra institución ofrece a usted distintos servicios bancarios, con trámite rápido y en condiciones muy ventajosas.

Consúltenos cuando para solucionar sus problemas económicos necesite un préstamo ó crédito a corto o largo plazo, con vencimiento fijo o amortizable en cómodas cuotas mensuales.

También recibimos sus ahorros en Caja de Ahorros o en depósitos a plazo fijo.

Y cuando Ud. tenga alguna liquidación de útiles o hacienda, lo mismo cuando desee vender ganado en las ferias, recuerde que nuestra institución se encarga de la financiación de las operaciones de esta índole que realiza el Martillero Don Félix Osinaga de esta localidad.

Estación Tarariras

Dep. de Colonia

Horario de invierno: Lunes a viernes de 13 a 17 horas

Sábados: de 9 a 11 horas



